

TARTALOM



Köszöntő Japán Magyarországi Nagykövetségétől	9
Köszöntő a Japán Alapítvány budapesti irodájától	11
Varrók Ilona: A KRE japán szak 20 éve	13

IRODALOMTUDOMÁNY

VIHAR JUDIT: „Ha a munkájáról volt szó, képes volt bármikor bármire!” Akutagava Rjúnoszuke és Kavabata Jaszunari művészekről és művészetéről alkotott elképzelései novelláik tükrében	25
VARRÓK ILONA: Inoue Hiszasi: drámaíró vagy neveltető?	33
JANÓ ISTVÁN: Az imagizmustól a vorticismusig. Ezra Pound haikuértelmezése	53
SIMON ÁGNES: Siga Naoja „én-novellái” nyugati szemmel	65
SZILÁGYI ANDREA: Yone Noguchi két kultúra között	75

SZÍNHÁZ- ÉS FILMMŰVÉSZET

MÁTRAI TITANILLA: Klasszikus irodalom és színház modern formában. Sindó Kaneto az <i>Onibaba</i> és a <i>Fekete macskák a bozótmedyben</i> című filmjeiről	83
CZIFRA ADRIENN: A japán bábszínházról	101
JÁMBOR JÓZSEF: Mísima színházi univerzuma	109

FORDÍTÁSTUDOMÁNY

SAMU VERONIKA: A magyar és a japán nyelv találkozása a kultúraspecifikus szavak fordításának tükrében	121
SOMODI JÚLIA: Az interperszonális viszonyok alakulása a filmfordításokban az apellatív megszólítások fordítási stratégiájának tükrében	131
IMRI LÁSZLÓ: Filmfeliratozás Japánban	149
KÉRY SÁNDOR: Az aidzucszi szerepe a japán médiában	161

TARTALOM

KABA ARIEL: A partikula nem partikuláris! A „ne” és a „jo” zárópartikulák fordítási lehetőségeinek vizsgálata	173
---	-----

NYELVTUDOMÁNY

PINTÉR GÁBOR: Mássalhangzó-reprezentációk a japán fonológiában	189
LICHTENSTEIN NOÉMI: A katakanaszavak (gairaigo) helyzete a mai Japánban a Kokken japánosítás javaslatának tükrében	197
SÁGI ATTILA: Nyelvi archaizmusok a Kanszai-vidék nyelvjárásaiban	207
SZEMEREY MÁRTON: Az érzelmkifejezés nyelvi eszközei a japánban	217
SPANNRAFT MARCELLINA: Növénynevek szerepe a kortárs magyar haikuirodalomban	227

MÉDIA ÉS KOMMUNIKÁCIÓ

BOHÁCS DÁVID – KAWAMURA KAZUNORI: Országos és regionális napilapok Japánban	243
KOVÁCS EMESE: Modern kori médiajelenségek kulturális háttere: A bocsánatkérés megjelenése az individuális és kollektív társadalmakban	263
JUHÁSZ BORBÁLA: Az elmúlt 11 év japán nyelvoktatási tapasztalatai	271

TÖRTÉNELEM

FARKAS ILDIKÓ: A japán kulturális és nemzeti identitás alakulása az Edo-korban	283
SZABÓ NOÉMI: Japán megnyitásának megjelenései az osztrák és a magyar sajtóban	297
VARGHA ATTILA: Az amerikai japán közösség internálásának rövid története	307
MECSI BEATRIX: Japánok az Amerikai Egyesült Államokban: a japán identitás a kortárs amerikai képzőművészetben	315

MŰVELŐDÉSTÖRTÉNET

LÁZÁR MARIANNA: Az ókori kínai Négy Égtájőr-kultusz tárgyi és szellemi kulturális örökségének vizsgálata Japánban	325
--	-----

TARTALOM

VÖRÖS ERIKA: Kódzsín: A negatív késztetések megszabadító ereje a japán buddhizmusban	335
SCHMITT CSILLA: Szemamori és kissómonjó – szimbólumok a gyermekkimonókon	345

TÁRSADALOM, POLITIKA, GAZDASÁG

HIDAS JUDIT: Két évtized Japán – magyar szemmel	371
TAMÁS CSABA GERGELY: A módosíthatatlan alkotmány? A japán példa	385
KIGLICS ISTVÁN: A japán gazdaság kilábalási kísérlete és korlátai	393
HAJNAL KRISZTINA: Japán fiatal generációjának válasza a hagyományos foglalkoztatási rendszer változásaira	407
NAKANISHI ERŐS PETRA: A japán iskolaelhagyás jelensége a szülői elvárások változása tükrében	417
GERGELY ATTILA: A mai japán családról	427
Abstracts	441
A kötet szerzői	455